

ATTORNEY GENERAL OFFICE

Circular (9) of 2021

(Concerning disposing of cases for giving a cheque in bad faith and refusing to pay, in which the criminalization is abolished)

After reviewing Federal Criminal Procedure Law No. (35) of 1992 and the amending laws thereof;

Federal Decree-Law No. (14) of 2020 on Commercial Transactions Law;

Federal Decree-Law No. (31) of 2021 on Crimes and Penalties Law;

Law No. (13) of 2016 Concerning the Judicial Authorities in the Emirate of Dubai;

Law No. (1) of 2017 on Penal Order;

Resolution No (128) of 2010 regarding the Redistribution of Work in the Public Prosecution Office and its amendment;

On the entry into force of the provisions of Federal Decree-Law No (14) of 2020 regarding the Commercial Transactions Law relating to Cheques Crimes, as of 02/01/2022, and given that the aforementioned Decree in the Third Article stipulates the cancellation of Articles Nos. (401, 402 & 403) of Federal Law No. (3) of 1987 promulgating the Penal Code related to cheques crimes;

In addition, the Federal Penal Code was repealed pursuant to Federal Decree-Law No. (31) of 2021 regarding Crimes and Penalties, which is effective as of



Given that the legislator in the Commercial Transactions Law referred to in Articles (641) to (644 bis 2) regulated the provisions of the cheques;

According to the amendments made by the legislator by Decree by Federal Law No (14) of 2020, the criminalization of the act of giving cheque in bad faith that does not have a sufficient, existing and withdrawable, while some other forms of crimes mentioned in Articles (401, 402 & 403) of the Penal Code continued to be criminalized. The legislator has introduced another set of crimes related to cheques that were not previously Punishable - according to the memorandum attached to this Circular; AND

In order to ensure the unification of the aspects of disposition in the reports and the cases of the cheques, with the entry into force of the new provisions,

Decides that:

Clause (1)

Penal reports for crimes (giving a cheque in bad faith) that are registered in police stations

General Department of Criminal Investigation is addressed to circulate to all police stations to discontinue the criminal reports for the crime of giving a cheque in bad faith for which the legislator dropped the criminalization, cancel all circulars issued thereof, and stop searching for the accused and discontinuing



Clause (2)

Disposing of cases of (giving a cheque in bad faith) under investigation

The Prosecutors shall take into account the following:

1. Disposing of cases of giving a cheque in bad faith by discontinuing and administratively closing in the event that the investigation is not initiated and order that there is no reason to file a criminal case in the files that have been investigated, taking into account the issuance of a cease search for the accused and the release of those held in preventive detention, unless they are imprisoned or wanted for another reason.
2. Issuing an order that there is no reason to file a criminal case in the cases under investigation for which an international arrest warrant is issued, and the issuance of a cease search for the accused. The Head of the District Prosecution Office shall request a statistic with the numbers of the criminal cases for which an international arrest warrant has been issued during the investigation phase to take the necessary action in their regard.
3. The Prosecutor continues to investigate and dispose of other cheque crimes that are still punishable, as well as those that were created in accordance with the usual procedures for investigation and disposal of the criminal case.
4. Presenting the criminal cases that the Prosecutor sees as obstacles in disposing of them to the Judicial Audit Unit for opinion.



Clause (3)

Cases of (giving a cheque in bad faith) under trial before the Court of First

Instance

The request of the Public Prosecution before the Court of Misdemeanours and the violations considering the cases, including the appeals to the first instance judgments in absentia, shall be substantiated by the following:

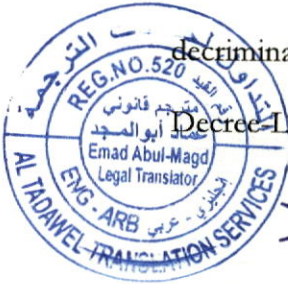
"The Public Prosecution requests the innocence of the accused for the issuance of a law that is more suitable for the accused to decriminalize giving a cheque in bad faith in the subject of the case by Federal Decree-Law No. 14 of 2020 regarding the Commercial Transactions Law".

Clause (4)

Cases of (giving a cheque in bad faith) presented before the Appeals and Cassation Prosecutions

The Prosecutors of Appeals and Cassation shall take into account the following:

1. Appeal against judgments of conviction in cases of giving a cheque in bad faith during the prescribed period for appeal, whether from the Courts of First Instance or the Court of Appeal by way of appeal established by law, as the case may be, by requesting the annulment of the appealed judgement and rule by acquitting the convict due to the issuance of a law that is more suitable for the accused to decriminalize giving a cheque in bad faith in the subject of the case by Federal Decree-Law No. 14 of 2020 regarding the Commercial Transactions Law".



2. Evidence of the Public Prosecution's request in the appeals filed by the convicted person before the Court of Appeal or the Court of Cassation, depending on the circumstances, as follows:

- "The Public Prosecution requests the innocence of the accused for the issuance of a law that is more suitable for the accused to decriminalize giving a cheque in bad faith in the subject of the case by Federal Decree-Law No. 14 of 2020 regarding the Commercial Transactions Law".

Clause (5)

Cases of (giving a cheque in bad faith) judged by final or irrevocable rulings

The Execution Department shall establish a mechanism, in coordination with the Technical Office of the Attorney General, to issue amended execution orders that include stopping the search for those convicted in cheques cases in which judgments of conviction were issued in absentia or final, and the methods of appeal established for the Public Prosecution have been exhausted, or for which judgments have been rendered unimplemented, due to the issuance of a law that is more suitable for the accused to decriminalize giving a cheque in bad faith in the subject of the case by Federal Decree-Law No. 14 of 2020 regarding the Commercial Transactions Law.

Clause (6)

"Penal judgments and orders issued in cases (giving a cheque in bad faith) under implementation



The Execution Department shall establish a mechanism, in coordination with the Technical Office of the Attorney General, in cases (giving a cheque in bad faith) in which conviction sentences are under execution, whether for a penalty restricting freedom or the execution of physical coercion for a fine imposed by a penal judgment or a penal order, as the case may be, regarding the convicts, inmates of penal institutions, to release the convicts as of 02/01/2022 by issuing amended executive orders to release the convicts, stop searching for him, and drop the travel ban unless he was convicted, imprisoned, or wanted for another reason, due to the issuance of the law that is more suitable for the accused by abolishing the embodied punishment that he executed.

Clause (7)

Criminal orders in absentia that are not executed issued in cases (giving a cheque in bad faith)

The Execution Department shall establish a mechanism in coordination with the Technical Office of the Attorney General in cases (giving a cheque in bad faith) in which unimplemented criminal orders in absentia have been issued since the start of the application of the penal order until 31/12/2021, and assigning the Execution Department to issue orders to stop research and drop the travel ban in those cases, due to the issuance of the law that is more suitable for the accused by abolishing the embodied punishment that he executed.



Clause (8)

Reports and criminal cases for non-payment offenses

The provisions contained in the cases of (giving a cheque in bad faith) referred to in the previous Clauses shall apply to all reports and criminal cases for non-payment offenses and the judgments issued therein in accordance with the conditions stipulated in this circular.

Clause (9)

Enforcement

This Decree-Law shall take effect on 02/01/2022 AD.

CONSULTANT/ ISSAM ISSA AL-HUMAIDAN

Attorney General of the Emirate of Dubai

//Signed//

//Seal of Public Prosecution – Dubai - Attorney General Office//.

Issued on : 15/ Jumada al-awwal/1443 A.H.

Corresponding to : 19/12/2021 A.D.



تعميم رقم (٩) لسنة ٢٠٢١

(بشأن التصرف في دعاوى إعطاء شيك بسوء نية والامتناع عن الدفع التي تم الغاء التجريم فيها)

بعد الاطلاع على قانون الإجراءات الجزائية الاتحادي رقم (٣٥) لسنة ١٩٩٢ وتعديلاته ، والمرسوم بقانون اتحادي رقم (١٤) لسنة ٢٠٢٠ بشأن قانون المعاملات التجارية ، والمرسوم بقانون اتحادي رقم (٣١) لسنة ٢٠٢١ بإصدار قانون الجرائم والعقوبات ، والقانون رقم (١٣) لسنة ٢٠١٦ بشأن السلطة القضائية في إمارة دبي ، والقانون رقم (١) لسنة ٢٠١٧ بشأن الأمر الجزائي ، والقرار رقم (١٢٨) لسنة ٢٠١٠ بشأن إعادة توزيع العمل بالنيابة العامة وتعديلاته ، وبمناسبة بدء سريان أحكام المرسوم بقانون اتحادي رقم (١٤) لسنة ٢٠٢٠ بشأن قانون المعاملات التجارية المتعلقة بجرائم الشيك وذلك اعتباراً من تاريخ ٢ يناير ٢٠٢٢ ونظراً لأن المرسوم سالف البيان قد نص في المادة الثالثة على إلغاء المواد أرقام (٤٠١ ، ٤٠٢ ، ٤٠٣) من القانون الاتحادي رقم (٣) لسنة ١٩٨٧ بإصدار قانون العقوبات المتعلقة بجرائم الشيك فضلاً عن أن قانون العقوبات الاتحادي الذي بموجب المرسوم بقانون اتحادي رقم (٣١) لسنة ٢٠٢١ بشأن الجرائم والعقوبات والذي يعمل به اعتباراً من تاريخ ٢ يناير ٢٠٢٢ ، ونظراً لأن المشرع في قانون المعاملات التجارية المشار إليه نظم في المواد من (٦٤١) إلى (٦٤٤ مكرر ٢) أحكام الشيك ، وبموجب التعديلات التي أدخلها المشرع بالمرسوم بقانون اتحادي رقم (١٤) لسنة ٢٠٢٠ أسقط التجريم عن فعل إعطاء بسوء نية شيكاً ليس له مقابل وفاء كاف قائم وقابل للسحب ، بينما استمر تجريم بعض الصور الأخرى من الجرائم الواردة في المواد (٤٠١ ، ٤٠٢ ، ٤٠٣) من قانون العقوبات ، وقد استحدثت طائفة أخرى من الجرائم المتعلقة بالشيكات لم تكن مؤثمة من قبل - وفق المذكرة المرفقة بهذا التعميم - ولضمان توحيد أوجه التصرف في البلاغات ودعاوى الشيكات مع بدء سريان الأحكام الجديدة .

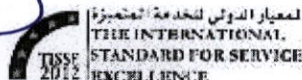
تقرر ما يلي :

المادة (١)

البلاغات الجزائية لجرائم (إعطاء شيك بسوء نية) المقيدة بمراكز الشرطة

دبي

رؤيتنا: سيادة القانون بأداء متميز عالمياً



يتم مخاطبة الإدارة العامة للتحريات والمباحث الجنائية للتعميم على جميع مراكز الشرطة بحفظ البلاغات الجزائية بجريمة إعطاء شيك بسوء نية التي أسقط المشرع عنها التجريم وإلغاء كافة التعاميم الصادرة فيها وكف البحث عن المتهمين وحفظ البلاغات .

المادة (٢)

التصرف في دعاوى (إعطاء شيك بسوء نية) قيد التحقيق

يراعي السادة أعضاء النيابة ما يلي :

- ١- التصرف في دعاوى إعطاء شيك بسوء نية بالحفظ الإداري في حال عدم مباشرة التحقيق، وبالأمر بأن لا وجه لإقامة الدعوى الجزائية في الملفات التي تم مباشرة التحقيق فيها مع مراعاة اصدار كف بحث عن المتهمين والافراج عن المحبوسين احتياطيا منهم ما لم يكونوا محبوسين او مطلوبين لسبب اخر
- ٢- اصدار أمر بان لا وجه لإقامة الدعوى الجزائية في الدعاوى قيد التحقيق الصادر بها امر قبض دولي وإصدار كف بحث عن المتهم، وعلى رئيس النيابة الجزئية طلب إحصائية بأرقام الدعاوى الجزائية الصادر بها امر قبض دولي اثناء مرحلة التحقيق لاتخاذ اللازم بشأنها .
- ٣- يستمر عضو النيابة بالتحقيق والتصرف في الجرائم الأخرى للشيك التي مازالت مؤتمه وكذلك التي استحدثت وفقاً للإجراءات المعتادة للتحقيق والتصرف في الدعوى الجزائية .
- ٤- عرض الدعاوى الجزائية التي يرى عضو النيابة وجود عقبات في التصرف بشأنها على وحدة التدقيق القضائي لاستطلاع الرأي فيها .

المادة (٣)

دعاوى (إعطاء شيك بسوء نية) قيد المحاكمة لدى المحكمة الابتدائية

يتم اثبات طلب النيابة العامة أمام محكمة الجنب والمخالفات الناظرة في الدعاوى بما فيها طعون المعارضة على الاحكام الغيابية الابتدائية بما يلي : " تطلب النيابة العامة براءة المتهم



دبي

رؤيتنا: سيادة القانون بأداء متميز عالمياً

لصدور قانون اصالح للمتهم بإلغاء تجريم إعطاء شيك بسوء نية محل الدعوى بالمرسوم بقانون اتحادي رقم (١٤) لسنة ٢٠٢٠. بشأن قانون المعاملات التجارية ."

المادة (٤)

دعاوى (إعطاء شيك بسوء نية) المعروضة أمام نيابتي الاستئناف والتمييز

يراعى السادة أعضاء نيابة الاستئناف والتمييز ما يلي :

- ١- الطعن على الاحكام الصادرة بالإدانة في دعاوى إعطاء شيك بسوء نية خلال الفترة المقررة للطعن سواء من المحاكم الابتدائية او محكمة الاستئناف بطريق الطعن المقرر قانونا بحسب الأحوال وذلك بطلب الغاء الحكم المطعون فيه والقضاء مجددا ببراءة المحكوم عليه لصدور قانون اصالح للمتهم بإلغاء تجريم إعطاء شيك بسوء نية محل الدعوى بالمرسوم بقانون اتحادي رقم (١٤) لسنة ٢٠٢٠ بشأن قانون المعاملات التجارية .
- ٢- اثبات طلب النيابة العامة في الطعون المرفوعة من المحكوم عليهم أمام محكمة الاستئناف أو محكمة التمييز بحسب الأحوال بما يلي: " تطلب النيابة العامة الغاء الحكم المطعون فيه والقضاء مجددا ببراءة المحكوم عليه لصدور قانون اصالح للمتهم بإلغاء تجريم إعطاء شيك بسوء نية محل الدعوى بالمرسوم بقانون اتحادي رقم (١٤) لسنة ٢٠٢٠ بشأن قانون المعاملات التجارية ."

المادة (٥)

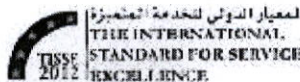
دعاوى (إعطاء شيك بسوء نية) المحكومة بأحكام نهائية أو باتة غير منفذة

على قسم التنفيذ وضع الية بالتنسيق مع المكتب الفني للنائب العام لإصدار أوامر تنفيذ معدلة تتضمن كف البحث عن المحكوم عليهم في دعاوى الشيكات الصادر بها احكام بالإدانة غيابية أو نهائية واستتفدت طرق الطعن المقررة للنيابة العامة أو الصادر بها احكام باته غير منفذة وذلك لصدور قانون اصالح للمتهم بإلغاء تجريم الشيك محل الدعوى بالمرسوم بقانون اتحادي رقم (١٤) لسنة ٢٠٢٠ بشأن قانون المعاملات التجارية "



دبي

رؤيتنا: سيادة القانون بأداء متميز عالمياً



المادة (٦)

- الاحكام والاورام الجزائية الصادرة في دعاوى (إعطاء شيك بسوء نية) قيد التنفيذ

على قسم التنفيذ وضع الية بالتنسيق مع المكتب الفني للنائب العام في دعاوى (إعطاء شيك بسوء نية) الصادر بها احكام بالإدانة قيد التنفيذ سواء لعقوبة مقيدة للحرية أو تنفيذ اكراه بدني عن الغرامة المقضي بها بحكم جزائي او امر جزائي بحسب الأحوال للمحكوم عليهم نزلاء المؤسسات العقابية بالإفراج عن المحكوم عليهم اعتبارا من ٢٠٢٢/٠١/٠٢ وذلك بإصدار أوامر تنفيذ معدله - بالإفراج عن المحكوم عليه وكف البحث عنه ورفع المنع من المغادرة ما لم يكن محكوما أو محبوسا أو مطلوبا لسبب اخر وذلك لصدور قانون اصح للمتهم بإلغاء التجريم عن العقوبة التي ينفذها .

المادة (٧)

الأوامر الجزائية الغيابية غير المنفذة الصادرة في دعاوى (إعطاء شيك بسوء نية)

على قسم التنفيذ وضع الية بالتنسيق مع المكتب الفني للنائب العام في دعاوى (إعطاء شيك بسوء نية) الصادر فيها أوامر جزائية غيابية غير منفذة منذ بدء تطبيق الامر الجزائي وحتى ٢٠٢١/١٢/٣١ وتكليف قسم التنفيذ لإصدار أوامر كف بحث ورفع المنع من المغادرة في تلك الدعاوى وذلك لصدور قانون اصح للمتهم بإلغاء التجريم عن الغرامة المقضي بها .

المادة (٨)

البلاغات والدعاوى الجزائية لجرائم الامتناع عن الدفع

تسري الاحكام الواردة في دعاوى (إعطاء شيك بسوء نية) المشار اليها في البنود السابقة على جميع البلاغات والدعاوى الجزائية لجرائم الامتناع عن الدفع والاحكام الصادرة فيها وفقا لأحوال المنصوص عليها بهذا التعميم .



دبي

رؤيتنا: سيادة القانون بأداء متميز عالمياً



المعيار الدولي لخدمة الترجمة
THE INTERNATIONAL
STANDARD FOR SERVICE
EXCELLENCE





المادة ٩

السريان

يعمل بهذا التعميم اعتباراً من تاريخ ٠٢ / ٠١ / ٢٠٢٢ م.

المستشار / عصام عيسى الحميدان
النائب العام لإمارة دبي



صدر بتاريخ: ١٥ / جمادى الأولى / ١٤٤٣ هـ
الموافق: ١٩ / ديسمبر / ٢٠٢١ م



دبي

رؤيتنا: سيادة القانون بأداء متميز عالمياً



المعيار الدولي لخدمة التميز
THE INTERNATIONAL
STANDARD FOR SERVICE
EXCELLENCE

